

DIN EN 12984:2006-03 (E)

Food processing machinery - Portable and/or hand-guided machines and appliances with mechanically driven cutting tools - Safety and hygiene requirements

| Contents | | Page |
|------------------------|---|-------------|
| Foreword | | 4 |
| Introduction | | 5 |
| 1 | Scope | 6 |
| 2 | Normative references | 9 |
| 3 | Terms and definitions | 10 |
| 4 | List of significant hazards | 10 |
| 4.1 | General | 10 |
| 4.2 | Mechanical hazards | 10 |
| 4.3 | Electrical hazards | 11 |
| 4.4 | Hydraulic/pneumatic hazards | 11 |
| 4.5 | Noise hazards | 11 |
| 4.6 | Vibration hazards | 11 |
| 4.7 | Hazards from non-compliance with ergonomic principles | 11 |
| 4.8 | Hazard from non-compliance with hygiene principles | 11 |
| 5 | Safety and hygiene requirements and/or protective measures | 12 |
| 5.1 | General | 12 |
| 5.2 | Mechanical hazards | 12 |
| 5.3 | Electrical hazards | 15 |
| 5.4 | Hydraulic and pneumatic hazards | 15 |
| 5.5 | Noise | 16 |
| 5.6 | Vibrations | 16 |
| 5.7 | Ergonomic requirements | 16 |
| 5.8 | Hygiene and cleaning | 16 |
| 6 | Verification of safety and hygiene requirements and/or protective measures | 17 |
| 7 | Information for use | 19 |
| 7.1 | General | 19 |
| 7.2 | Operating instructions | 19 |
| 7.3 | Training of operators | 20 |
| 7.4 | Marking | 20 |
| Annex A (normative) | Design principles to ensure cleanability of portable and/or hand-operated machines and appliances equipped with mechanically driven cutting tools | 22 |
| Annex B (normative) | Common hazards for food processing machines and reduction requirements applicable to portable and/or hand-operated machines | 28 |
| Annex ZA (informative) | Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC | 30 |
| Bibliography | | 31 |
| Figures | Figure 1 -- Cutting saw | 6 |

| | |
|--|-----------|
| Figure 2 --Leg saw, horn saw | 6 |
| Figure 3 -- Sternum saw | 7 |
| Figure 4 -- Reciprocating saw | 7 |
| Figure 5 --Band saw for carcasses | 7 |
| Figure 6 -- Pincer/shear | 7 |
| Figure 7 -- Pincer for cutting the feet of pigs/shear | 7 |
| Figure 8 -- Derinder | 8 |
| Figure 9 -- Flexible driven circular knife | 8 |
| Figure 10 --Fixed guard on circular saws | 13 |
| Figure 11 --Fixed guard on horn or leg saws | 13 |
| Figure 12 -- Fixed guard (spacer) on shear for cutting the feet of pigs | 14 |
| Figure 13 -- Cutting saw | 17 |
| Figure 14 -- Leg saw, horn saw | 17 |
| Figure 15 -- Sternum saw | 17 |
| Figure 16 -- Reciprocating saw | 17 |
| Figure 17 -- Band saw for carcasses | 17 |
| Figure 18 -- Horn, leg shear | 17 |
| Figure 19 -- Shear for cutting the feet of pigs | 17 |
| Figure 20 -- Derinder | 17 |
| Figure A.1 -- Smooth surfaces - food area | 23 |
| Figure A.2 -- Angles and radii in the food area | 24 |
| Figure A.3 -- Angles in the food area | 24 |
| Figure A.4 -- Intersecting surfaces in the food area | 25 |
| Figure A.5 -- Admissible fasteners - head profiles | 26 |